

~~Esborrany de~~
Esborrany de l'acta de l'Assemblea General Ordinària
de la Societat Catalana de Terminologia
celebrada el 20 d'abril de 2023
(Reunió 4/2023, ordinària)

Dia: Dijous 20 d'abril de 2023
Hora: 17.00 h
Lloc: Reunió mixta (presencial a la Sala Nicolau d'Olwer i al Zoom de l'IEC)

Mesa

Ester Bonet, presidenta
Rosa Estopà, vicepresidenta
Francesc Galera, tresorer
Teresa Tort, secretària
Mireia Trias, vocal de Publicacions

Assistents presencials

Miquel-Àngel Sánchez Ferriz

Assistents en línia

Àngels Egea
Judith Feliu
Elisabet Solé
M. Amor Montané
Glòria Fontova (TERMCAT)
Òscar Pozuelo
Agustí Espallargas (Departament d'Assessorament Lingüístic del Parlament)
Mercè Lorente (IULA)

Vots delegats

Marta Estella Clota (Servei de llengües, UAB)
Jaume Martí

Ordre del dia

1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General Ordinària anterior (del dia 31 de març de 2022)
2. Informe anual de la Presidència corresponent a l'any 2022
3. Informació de les activitats de l'any 2023
4. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2022
5. Aprovació del pressupost per al 2023
6. Altes i baixes de socis durant el 2022
7. Vocalia de Comunicació
8. Vocalia de Publicacions
9. Aprovació, si escau, de la proposta del nou Reglament de règim intern
10. Aprovació, si escau, de la proposta de pràctiques curriculars per al curs 2023-2024
11. Torn obert de paraules

Desenvolupament de la sessió

La presidenta, Ester Bonet, dona la benvinguda als assistents.

1. Aprovació de l'acta de l'Assemblea General Ordinària anterior (del dia 31 de març de 2022)

Teresa Tort demana si es pot donar per llegida l'acta de l'Assemblea General Ordinària (AGO) tinguda el dia 31 de març de 2022, atès que es va trametre per correu electrònic a tots els socis en la convocatòria de la reunió. Els assistents aproven l'acta per unanimitat amb uns retocs ortogràfics proposats.

2. Informe anual de la Presidència corresponent a l'any 2022

Ester Bonet inicia la presentació de l'informe del 2022 explicant les principals activitats que s'han dut a terme. En primer lloc, la XIX Jornada de la SCATERM: «La terminologia a peu de carrer. Reptes després de quaranta anys de normalització lingüística», que va tenir lloc el 26 de maig, de 9.30 a 17.30 h, en format presencial i virtual. Al primer bloc de ponències de la jornada, hi van participar Immaculada Cerdà Sanchis, cap de la Unitat de Normalització Lingüística de la Diputació de València; Marta Pujol Palau, cap del Servei de Política Lingüística del Govern d'Andorra, i Alexandra Sans Massó, dinamitzadora del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL). Aquest bloc es va centrar en les experiències dutes a terme per aquestes entitats en el món del comerç i la restauració. El segon bloc de comunicacions va estar dedicat a l'àmbit dels esports. Hi van participar Anna Vila Subiranas, lingüista del Departament d'Assessorament Lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuais (CCMA); Natàlia Fuster Amengual, assessora de Signewords per a IB3, i Marc Ibern, del Servei Lingüístic de la Unió de Federacions Esportives de Catalunya (UFEC). La sessió de la tarda la va ocupar una taula rodona que duia per títol «Impacte de la difusió terminològica i anàlisi de necessitats per al futur», en la qual van participar F. Xavier Fargas Valero, cap de Comunicació del TERMCAT; Josep Martines, professor de la Universitat d'Alacant i membre de la Secció Filològica de l'IEC, i M. Amor Montané March, professora lectora Serra Húnter de la Universitat de Barcelona i membre de l'Institut de Lingüística Aplicada.

També informa que s'havia presentat l'activitat de la SCATERM en la Jornada de RITERM i que una representant de la Junta va assistir presencialment a la jornada de Realiter a Bolonya el 6 i 7 d'octubre. El tema escollit per a la Jornada Científica de 2022 va ser «Els projectes de recerca en terminologia: dinàmiques i resultats». El programa va oferir un dia i mig d'immersió en exposicions de recerques terminològiques panllatines en: italià, francès, romanès, portuguès o castellà. L'assistència de representants d'entitats catalanes va fer present el català en els torns de preguntes. Finalment, Ester Bonet informa que s'ha acordat un pacte de filiació mútua amb AETER.

A més, explica el nou projecte de l'IEC sobre coneixement obert, l'IEC Obert. Recorda que el Premi de la Societat Catalana de Terminologia 2022, dotat amb 600€, va recaure en la tesi doctoral de Laia Vidal Sabanés, titulada *La terminologia en els textos mèdics per a pacients: el cas d'una comunitat virtual de dones amb càncer de mama*. Finalment, afegeix que durant l'exercici anterior es van publicar els números 25 i 26 de la revista *Terminàlia* i el número 9 de la col·lecció «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia» (MSCT): *Terminologia i societat: recursos terminològics i escenaris comunicatius*.

3. Informació de les activitats de l'any 2023

En aquest punt de l'ordre del dia, Ester Bonet explica que la XX Jornada versarà sobre «La terminologia en l'educació: entre la innovació i l'abús» i està prevista per al 31 de maig, de 16 a 20 h. Aquesta proposta té dos objectius principals: d'una banda, analitzar la creació constant de terminologia pedagògica i el grau de comprensió per part de la comunitat educativa i, de l'altra, valorar l'ús de terminologia en diferents àrees de coneixement en l'educació.

Seguidament, anuncia que, com a representant de la SCATERM, forma part de la Comissió d'Igualtat de l'IEC, que ha fet un estudi sobre la paritat en les diferents seccions i filials de l'IEC. I preveu que puguem continuar participant en les assemblees de les organitzacions properes dedicades a la terminologia: AETER, RITERM...

Fa un repàs succint de les publicacions que s'editaran durant l'any: el número 10 de les MSCT, una versió simplificada de la tesi de Laia Vidal (guardonada amb el Premi de 2022) i dos números de la revista *Terminàlia*.

4. Aprovació de la liquidació de comptes de l'any 2022

El tresorer de la SCATERM, Francesc Galera, presenta el compte de resultats de l'exercici de 2022 a 31 de desembre (vegeu l'annex 1).

Ingressos

Segons el compte de resultats de l'exercici 2022 elaborat per la Gestió Econòmica de l'IEC, l'any passat la SCATERM va tenir uns **ingressos** de 7.793 euros.

No va ingressar res per la venda de **publicacions**.

Les **quotes** de socis de l'any passat van pujar a 3.320 euros.

No hi va haver cap ingrés per inscripcions a jornades, cursos i congressos, perquè totes les nostres activitats són gratuïtes.

Pel que fa a **subvencions** i **ajuts**, l'IEC va concedir 4.473 euros, repartits de la manera següent: 500 euros per a activitats extraordinàries (assistència d'un membre de la Junta al congrés i a l'Assemblea General de la xarxa REALITER a Bolonya), 100 euros per a la internacionalització (quota de l'Associació Europea de Terminologia), i 3.873 euros per a publicacions.

D'altra banda, no hi ha hagut ingressos financers ni d'altres ingressos.

Despeses

Pel que fa a les **despeses**, van pujar a 10.052,31 euros.

La partida més gran, com és habitual, correspon a les **publicacions**, que representen un total de 5.237,5 euros (un 52,1 %).

Aquest import de publicacions inclou els treballs tècnics, com la maquetació i la impressió de Terminàlia, i també hi ha hagut unes despeses de 146,25 euros en correcció.

Quant a les **activitats**, convé recordar que el 2022, a diferència dels dos darrers anys, ja es va recuperar la presencialitat en la XIX Jornada de la SCATERM, «La terminologia a peu de carrer. Reptes després de quaranta anys de normalització lingüística», que va tenir lloc al maig. També hi ha despeses de l'assistència al congrés i a l'Assemblea General de la xarxa REALITER a Bolonya.

En total, en aquest apartat hi ha una despesa de 750 euros que correspon a honoraris de les ponències. També trobem despeses d'allotjament (574,51 €), de manteniment (73,40 €) i de locomoció i trasllat (484,06), i despeses de càtering (374,38 €). A més, hi ha una despesa de 100 euros vinculada a costos de manteniment de la Societat.

El 2022, com cada dos anys, es va concedir el **premi de la SCATERM**, que té una dotació de 600 euros, i així consta a les despeses.

També trobem, per primer any, una partida dedicada a sufragar el cost del **personal de secretaria de l'IEC**, calculat en funció de les hores de dedicació a la nostra societat. És una despesa nova, introduïda per l'IEC després de la redacció del pressupost de 2022, i que per tant no s'havia pogut preveure.

Hi ha 19,35 euros de **despeses financeres** (comissions per emissió o devolució de rebuts).

A continuació hi ha una despesa de 856,40 euros en **treballs i serveis exteriors** (en bona part vinculats al projecte Viquiterm i a la revista Terminàlia).

Finalment trobem una despesa de 142,90 euros en **correus** i de 13,08 euros en **missatgeria**.

Finalment, hi ha la despesa de 100 euros de la **quota** de l'EAFT, inclosa a l'apartat d'internacionalització.

Balanç i saldo

El **balanç** de comptes, doncs, és d'un saldo negatiu de 3.969,96 euros.

El **saldo** de banc i caixa a data de 25 de mar de 2023 era de 6.120 euros, pendent encara de regularitzar del tot amb l'IEC aquest saldo negatiu que s'ha esmentat més amunt.

5. Aprovació del pressupost per al 2023

Francesc Galera presenta el pressupost del 2023 (vegeu l'annex 2), que és aprovat pels assistents.

6. Altes i baixes de socis durant el 2022

Teresa Tort informa que actualment la SCATERM té 77 socis. Durant el 2022 hi va haver dues altes (Verònica Bienvenido i Mireia Mestres Vidal) i no es va produir cap baixa.

7. Vocalia de Comunicació

En nom de Joan Puig Malet, vocal de Comunicació, Teresa Tort exposa, en primer lloc, que l'espai web de la SCATERM segueix actualitzant-se periòdicament, amb notícies i amb les diferents novetats de publicacions: informació sobre la revista *Terminàlia* i sobre les publicacions de les col·leccions «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia» i «Eines de Terminologia».

En segon lloc, la presència a les xarxes es continua centrant en Twitter, on durant el darrer any hem anat augmentant els seguidors. La majoria de les piulades són per a la difusió dels articles de la revista *Terminàlia*, per a informació de les altres publicacions que es realitzen o anuncis d'activitats, com la propera jornada del 31 de maig. També es repiulen continguts d'altres entitats que es dediquen a la terminologia, de tot el món.

Finalment, durant aquest any també hem començat a realitzar, entre els membres de la Junta, una base de dades de comunicació, que inclou els passos a seguir amb les convocatòries de jornades o la difusió de la revista o publicacions, així com un registre de diferents contactes relacionats amb la terminologia, tant en l'àmbit català com estatal o mundial.

8. Vocalia de Publicacions

La vocal de Publicacions, Mireia Trias, resumeix les obres que està previst publicar durant el 2023 (les publicades durant el 2022 ja les va esmentar Ester Bonet durant la seva primera intervenció):

- Número 10 de la col·lecció «Memòries de la Societat Catalana de Terminologia», que aplegarà els textos de les intervencions en la XIX Jornada de la SCATERM.
- Número 4 de la col·lecció «Eines de Terminologia», corresponent al Premi de la Societat Catalana de Terminologia (per a estudiants) del 2022, atorgat a Laia Vidal Sabanés per a la seva tesi doctoral.
- Números 27 i 28 de *Terminàlia*.

En aquest punt, Mercè Lorente exposa el problema existent amb els indexadors internacionals si no es publica en anglès i anuncia que s'està treballant en una aliança amb les altres filials de l'IEC que publiquen revistes perquè el català no quedi arraconat en les publicacions especialitzades.

9. Aprovació, si escau, de la proposta del nou Reglament de règim intern

S'acorda que es convocarà una convocatòria virtual al mes de juny per sotmetre a votació els canvis proposats en el Reglament de Règim Intern per validar la possibilitat de fer votacions en línia. En aquesta reunió hi haurà un punt únic en l'ordre del dia.

10. Aprovació, si escau, de la proposta de pràctiques curriculars per al curs 2023-2024

Ester Bonet exposa la proposta d'acollir un estudiant en pràctiques curriculars per donar suport a la gestió de l'activitat de la Junta i per reforçar la de la revista *Terminàlia*. Es tractaria d'una contractació per 225 hores des de l'octubre del 2023 fins al juny del 2024 per a algun becari de grau, que no percebria sou. En aquest sentit, es pensa en una oferta de becaris de la Universitat Pompeu Fabra (UPF).

Mercè Lorente afegeix que hi ha alguna altra filial de l'IEC que ja té un becari. Miquel-Àngel Sánchez pregunta si s'anunciarà l'oferta a la Xarxa Vives i Mercè Lorente respon que les pràctiques curriculars s'organitzen de manera diferent en cada universitat. En tot cas, Rosa Estopà afegeix que es podria difondre igualment la proposta a la Xarxa Vives.

Es comenten els requisits per acollir un becari, que, en el cas concret de la UPF, són el disseny d'un pla formatiu i la designació d'un tutor. Francesc Galera s'informarà sobre les opcions d'oferir el contracte de becari a estudiants de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB).

Finalment, s'aprova fer les gestions pertinents per contractar un becari de suport a la tasca de la SCATERM.

11. Torn obert de paraules

Es pregunta sobre l'estat del manteniment del Viquiterm. Es respon que la Junta no s'hi pot dedicar més enllà de vetllar pel seu manteniment econòmic. Àngels Egea planteja la possibilitat que es pugui pagar una quota anual per usar aquesta eina. Ester Bonet li comenta que ja n'ha parlat amb la gerència de l'IEC i que aquesta opció seria viable si es pot expedir una factura per al pagament del servei.

També es demana si els textos dels ponents de la XIX Jornada ja estan revisats. S'informa que la tesi de la Laia Vidal es lliurarà al setembre i es publicarà durant el 2024.

També es pregunta si és accessible l'informe sobre paritat als òrgans de l'IEC. Ester Bonet es compromet a preguntar-ho a la Comissió d'Igualtat.

Finalment, es recorda que s'enviarà una convocatòria per a una reunió virtual al mes de juny per tractar sobre els canvis del Reglament de Règim Intern que validin les votacions en línia com a únic punt de l'ordre del dia.

I, sense més intervencions, Ester Bonet posa fi a l'Assemblea General ordinària a les sis de la tarda.

Annexos

Annex 1. Liquidació de comptes del 2022

Annex 2. Pressupost per al 2023

COMPTE DE RESULTATS EXERCICI 2022

FINS A DATA

31/12/2022

INGRESSOS	Directes de la Societat	Rebuts a l'IEC per compte de la Societat	Concedits per l'IEC a la Societat	Ingressos Totals
1. Venda de publicacions	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Quotes de socis	1.730,00	1.590,00	0,00	3.320,00
3. Inscripcions a jornades, cursos i congressos	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Subvencions i ajuts	0,00	0,00	0,00	0,00
4.1. De la Generalitat de Catalunya	0,00	0,00	0,00	0,00
4.2. Del Ministeri d'Educació i Cultura	0,00	0,00	0,00	0,00
4.3. De fundacions	0,00	0,00	0,00	0,00
4.4. D'altres entitats públiques	0,00	0,00	0,00	0,00
4.5. D'altres entitats privades	0,00	0,00	0,00	0,00
4.6. D'altres institucions	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Institut d'Estudis Catalans	0,00	0,00	4.473,00	4.473,00
5.1. Activitats	0,00	0,00	500,00	500,00
5.2. Publicacions	0,00	0,00	3.873,00	3.873,00
5.3. Ajut Seccions	0,00	0,00	0,00	0,00
5.4. Internacionalització	0,00	0,00	100,00	100,00
6. Ingressos financers	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Altres ingressos	0,00	0,00	0,00	0,00
7.1. Prestació de serveis	0,00	0,00	0,00	0,00
7.2. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL D'INGRESSOS	1.730,00	1.590,00	4.473,00	7.793,00

DESPESES	Suportades directament per la Societat	Pagades per l'IEC a compte de la Societat	Suportades per l'IEC	Despeses Totals
1. Publicacions	0,00	1.364,50	3.873,00	5.237,50
1.1. Treballs tècnics	0,00	1.364,50	3.726,75	5.091,25
1.2. Correcció	0,00	0,00	146,25	146,25
1.3. Traducció	0,00	0,00	0,00	0,00
1.4. Paper publicacions	0,00	0,00	0,00	0,00
1.5. Personal publicacions	0,00	0,00	0,00	0,00
1.6. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Activitats	0,00	1.856,35	500,00	2.356,35
2.1. Honoraris per conferències, cursos i jornades	0,00	750,00	0,00	750,00
2.2. Col·laboradors diversos	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3. Allotjament	0,00	239,64	334,87	574,51
2.4. Manutenció	0,00	73,40	0,00	73,40
2.5. Locomoció i trasllat	0,00	318,93	165,13	484,06
2.6. Publicitat i propaganda	0,00	0,00	0,00	0,00
2.7. Atencions protocol·làries	0,00	374,38	0,00	374,38
2.8. Altres	0,00	100,00	0,00	100,00
3. Premis per a estudiants	0,00	600,00	0,00	600,00
4. Despeses de personal de secretaria	0,00	726,73	0,00	726,73
5. Despeses financeres	19,35	0,00	0,00	19,35
6. Treballs, subministraments i serveis exteriors	0,00	856,40	0,00	856,40
7. Correus	0,00	142,90	0,00	142,90
8. Missatgeria	0,00	13,08	0,00	13,08
9. Lloguers	0,00	0,00	0,00	0,00
10. Material d'oficina i material fungible	0,00	0,00	0,00	0,00
11. Aportacions a entitats	0,00	0,00	0,00	0,00
12. Altres	0,00	0,00	100,00	100,00
12.1. Bibliografia de consulta	0,00	0,00	0,00	0,00
12.2. Ajut Seccions	0,00	0,00	0,00	0,00
12.3. Internacionalització	0,00	0,00	100,00	100,00
12.4. Altres	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DE DESPESES	19,35	5.559,96	4.473,00	10.052,31

FRANCESC GALERA
PORTA - DNI 78092129E

Firmado digitalmente por FRANCESC GALERA PORTA -
DNI 78092129E
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, sn=GALERA
PORTA, givenName=FRANCESC,
serialNumber=IDCES-78092129E, cn=FRANCESC
GALERA PORTA - DNI 78092129E
Fecha: 2023.02.03 10:56:24 +01'00'

Signat:

(El/La Tresorer/a de la Societat)

(La Gerenta de l'IEC)

SOCIETAT CATALANA DE TERMINOLOGIA - SF428

INGRESSOS I DESPESES SUPORTATS PER LA SOCIETAT FILIAL	
Ingressos	1.730,00
Despeses	19,35
Romanent teòric de l'exercici	1.710,65

TOTAL INGRESSOS I DESPESES (INCLOSOS ELS COBRATS I PAGATS PER L'IEC)	
Ingressos	7.793,00
Despeses	10.052,31
Romanent teòric de l'exercici	-2.259,31

MOVIMENTS DE TRESORERIA ENTRE LA SOCIETAT FILIAL I L'IEC	
-/+ Saldo provinent de l'exercici anterior	-2.392,63
+ Pagament del deute amb l'IEC	2.392,63
+ Moviments de tresoreria entre la societat filial i l'IEC	0,00
+ Ingressos executats per l'IEC (per compte de la Societat)	1.590,00
- Despeses executades per l'IEC (per compte de la Societat)	-5.559,96
+ Saldo disposat amb càrrec al deute (comandes)	0,00
SALDO ACUMULAT A FINAL D'EXERCICI	-3.969,96

COMPROVACIÓ DELS COMPTES - SF428

+ Saldo Bancari a 31 de desembre de 2021	7.050,66
Regularització comptable	0,00
+ Saldo Caixa efectiu a 31 de desembre de 2021	0,00
+ Cobraments 2022 ingrés 2021	0,00
- Pagaments 2022 despesa 2021	-0,45
- Moviments de tresoreria entre la societat filial i l'IEC	-2.392,63
+ Cobraments exercici	1.730,00
- IVA Exercici	0,00
+ IVA a retornar a l'IEC	0,00
- Pagaments exercici	-19,35
= Romanent	6.368,23
+ Pendants de pagament	0,00
- Pendants de cobrament	0,00
= Saldo de banc i caixa actual	6.368,23

Saldo Bancari a 31 de desembre de 2022	6.368,23
Saldo caixa efectiu a 31 de desembre de 2022	0,00
Saldo de banc i caixa actual	6.368,23

FRANCESC GALERA
 PORTA - DNI
 78092129E

Firmado digitalmente por FRANCESC GALERA
 PORTA - DNI 78092129E
 Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, sn=GALERA
 PORTA, givenName=FRANCESC
 serialNumber=IDCES-78092129E, cn=FRANCESC
 GALERA PORTA - DNI 78092129E
 Fecha: 2023.02.03 10:56:47 +01'00'

Signat:

(El/La Tresorer/a de la Societat)

(La Gerenta de l'IEC)

SOCIETAT FILIAL:	Societat Catalana de Terminologia
-------------------------	-----------------------------------

APLICACIÓ ECONÒMICA	CONCEPTE	2023
3	CAPÍTOL 3. INGRESSOS PROPIS	3.500,00
30	ARTICLE 30. VENDES I PRESTACIÓ DE SERVEIS	3.500,00
300	VENDA DE PUBLICACIONS	0,00
30001	Venda de publicacions pròpies	
302	QUOTES SOCIS	3.500,00
30201	Quotes societats filials	3.500,00
39	ARTICLE 39. ALTRES INGRESSOS	0,00
390	ALTRES INGRESSOS	0,00
39001	Inscripcions, cursos i jornades	
39002	Altres ingressos	
4	CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS	5.500,00
40	ARTICLE 40. DE L'ADMINISTRACIÓ DE L'ESTAT	0,00
401	MINISTERIS	0,00
40102	Programes de recerca	
44	ARTICLE 44. D' EMPRESES PÚBLIQUES I D'ALTRES ENS PÚBLICS	0,00
440	UNIVERSITATS	0,00
44001	Universitats catalanes	
45	ARTICLE 45. DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA	0,00
450	GENERALITAT DE CATALUNYA	0,00
45007	AGAUR	
45008	Departaments	
46	ARTICLE 46. D'ENS TERRITORIALS	0,00
461	DIPUTACIONS	0,00
46101	Diputació de Barcelona	
47	ARTICLE 47. D' EMPRESES PRIVADES	0,00
470	EMPRESES PRIVADES	0,00
47002	Altres empreses privades	
48	ARTICLE 48. DE FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FINALITAT DE LUCRE	5.500,00
480	FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FINALITAT DE LUCRE	5.500,00
48000	Fundacions	
48001	De l'IEC per publicacions	4.500,00
48002	De l'IEC per activitats científiques	1.000,00
5	CAPÍTOL 5. INGRESSOS PATRIMONIALS I DÈFICIT D'EXPLOTACIÓ	0,00
52	ARTICLE 52. INGRESSOS FINANCERS	0,00
520	INTERESSOS COMPTES CORRENTS	0,00
52001	Interessos comptes corrents	
8	CAPÍTOL 8. VARIACIÓ D'ACTIUS FINANCERS	0,00
87	ARTICLE 87. ROMANENT D'EXERCICIS ANTERIORS	0,00
870	ROMANENT EXERCICIS ANTERIORS	0,00
87001	Romanent exercicis anteriors	
	TOTAL GENERAL	9.000,00

SOCIETAT FILIAL:	Societat Catalana de Terminologia
-------------------------	-----------------------------------

APLICACIÓ ECONÒMICA	CONCEPTE	2023
1	CAPÍTOL 1. REMUNERACIONS DEL PERSONAL	0,00
10	ARTICLE 10. SOUS I SALARIS	0,00
100	Sous i salaris	0,00
10001	Sous i salaris	
2	CAPÍTOL 2. DESPESES DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS	9.000,00
20	ARTICLE 20. COMPRES I APROVISIONAMENTS	4.500,00
201	Despeses de publicacions	4.500,00
20101	Edicions i publicacions a càrrec de la societat	
20102	Edicions i publicacions a càrrec ajut publicacions de l'IEC	4.500,00
21	ARTICLE 21. SERVEIS EXTERIORS	3.900,00
210	Lloguers	0,00
21001	Lloguers	
211	Premis i borses	0,00
21100	Premis St Jordi	
21102	Altres premis Societat	
213	Servei de professionals independents	1.500,00
21303	Altres serveis professionals	
21311	Col·laboradors	1.500,00
214	Treballs realitzats per altres empreses	0,00
21401	Neteja i sanejament	
21402	Vigilància i seguretat	
215	Material d'oficina	0,00
21501	Material ordinari no inventariable	
21502	Prensa, revistes, llibres i altres publicacions	
21522	Altre material informàtic	
216	Publicitat, propaganda i relacions públiques	600,00
21601	Atencions protocol·làries i representatives	600,00
21603	Publicitat i propaganda	
217	Subministrament de béns i serveis	300,00
21704	Correus	300,00
21705	Missatgeria i transports	
218	Indemnitzacions per raó de servei	1.500,00
21801	Dietes, locomoció i trasllat	1.000,00
21802	Allotjament	500,00
219	Despeses diverses	0,00
21903	Despeses diverses	
28	ARTICLE 28. ACTIVITATS	600,00
280	Activitats IEC	600,00
3	CAPÍTOL 3. DESPESES FINANCERES	0,00
31	ARTICLE 31. DEUTE A CURT TERMINI	0,00
310	Altres interessos financers	0,00
31004	Comissions bancàries	
4	CAPÍTOL 4. TRANSFERÈNCIES CORRENTS	0,00
48	ARTICLE 48. A FAMÍLIES I INSTITUCIONS SENSE FI DE LUCRE	0,00
485	Aportacions a entitats	
486	Altres ajuts individuals	
6	CAPÍTOL 6. INVERSIONS REALS	0,00
67	Immobilitzat material	
68	Immobilitzat immaterial	
	TOTAL GENERAL	9.000,00